

# SOUTHBRIDGE

## PROGRAMA DE RECREACION DE VERANO

El Programa de Recreación de Verano es de 6 semanas de programas recreativos para niños (de 5 a 12 años) en la Escuela Primaria West St.

Marque la línea de las semanas que desea matricular.

El programa cuesta \$ 20 por semana.

- \_\_\_\_\_ Julio 9<sup>th</sup> – Julio 12<sup>th</sup> : Wild West ( El Viejo Oeste)  
\_\_\_\_\_ Julio 16<sup>th</sup> – Julio 19<sup>th</sup> : Play Ball! (Juguemos pelota)  
\_\_\_\_\_ Julio 23<sup>th</sup> – Julio 26<sup>th</sup> : Nature Explorers ( Exploramos la naturaleza)  
\_\_\_\_\_ Julio 30<sup>th</sup> – Agosto 2<sup>nd</sup> : Music Makers (Hacemos musica)  
\_\_\_\_\_ Agosto 6<sup>th</sup> - Agosto 9<sup>th</sup> : Every Child is an Artist ( Todos somos artistas)  
\_\_\_\_\_ Agosto 13<sup>th</sup> – Agosto 16<sup>th</sup>: Blast Off!

Hora: Lunes a Jueves 8:30am –12:30pm.

Cada semana incluye juegos temáticos, actividades y manualidades.

Cada jueves será en Andrew Petro Pool, 15 Randolph St

### UNA SOLICITUD POR CADA NIÑO (\* Información necesaria)

\*Nombre del niño \_\_\_\_\_

\*Fecha de nacimiento \_\_\_\_\_ \*Edad \_\_\_\_\_ **Los niños DEBEN tener 5 años de edad a partir del 1 de julio de 2018**

\*Guardian primario \_\_\_\_\_

\*Telefono # 1: \_\_\_\_\_ \*Telefono # 2 \_\_\_\_\_

\*Direccion \_\_\_\_\_

\* Otra persona en caso de emergencia \_\_\_\_\_ \* Telefono: \_\_\_\_\_

Enumere cualquier condición médica o alergia que debamos saber \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Devuelva el formulario completo y el registro total \$ \_\_\_\_\_ (# semanas x \$ 20) a  
Cheques a nombre de TOWN OF SOUTHBRIDGE

Department of Recreation  
Summer Recreation Program  
153 Chestnut St.  
Southbridge, MA 01550

Contact the Recreation Director, Steven Roenfeldt for more information on payment options. 508-764-6459 or  
[sroenfeldt@southbridgemass.org](mailto:sroenfeldt@southbridgemass.org)



**TOWN OF SOUTHBRIDGE**  
[www.ci.southbridgema.us](http://www.ci.southbridgema.us)

Town Southbridge  
Formulario de Recreación / Liberación Voluntaria

Yo, \_\_\_\_\_, el abajo firmante doy mi consentimiento para mi participación en programas voluntarios o de recreación del Pueblo de Southbridge.

También acepto librar para siempre a la ciudad de Southbridge y todos sus empleados, agentes, junta miembros, voluntarios y cualquiera y todas las personas y organizaciones que asisten o participan en cualquier programa voluntario o de recreación del Pueblo ("los Demandados") de cualquiera y todos los reclamos, derechos de acción y causas de acción que puedan haber surgido en el pasado, o puede surgir en el futuro, directa o indirectamente, de daños personales a mí o daños a la propiedad como resultado de mi participación en las actividades voluntarias o programas de recreación del Pueblo de Southbridge.

También prometo, indemnizar, defender y eximir de responsabilidad a los Exonerados de todas y cada una de las reclamaciones y procedimientos legales de cualquier descripción que haya sido afirmada en el pasado o que pueda ser impugnada en el futuro, directa o indirectamente, como resultado de lesiones personales. a mí o al daño a la propiedad como resultado de la participación en las actividades voluntarias o programas de recreación del Pueblo de Southbridge.

Además, afirmo que he leído este Formulario de consentimiento y divulgación y que entiendo el contenido de este formulario. Entiendo que mi participación es voluntaria y que soy libre de elegir no participar en dichos programas. Al firmar este Formulario, afirmo que he decidido participar en el Pueblo como voluntario o en sus programas de recreación con pleno conocimiento de que los Demandados no serán responsables ante nadie por lesiones personales y daños a la propiedad que pueda sufrir en Town of Southbridge. actividades voluntarias o programas de recreación.

Nombre del programa: Programa de recreación de verano

Ubicación: West St. School, Andrew Petro Pool, y ocasionalmente fuera del sitio

Firma del participante o tutor: \_\_\_\_\_

Nombre del participante si es diferente de arriba:

Fecha: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ Firme aquí para dar permiso para que su hijo sea fotografiado con fines promocionales durante los Programas de Recreación de Verano

Town of Southbridge  
Recreation / Volunteer Release Form